

**INFORMATION PAMPHLET
AND SAMPLE BALLOT**

VAIL UNIFIED
SCHOOL DISTRICT No. 20
SPECIAL ELECTION
November 3, 2009

The Spanish version begins on page 28



**FOLLETO INFORMATIVO
Y BALOTA DE MUESTRA**

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 20
de VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL
3 de noviembre de 2009

La versión en español empieza en la página 28

Compiled and issued by / Compilado y publicado por
Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Pima County School Superintendent /
Superintendente Escolar del Condado de Pima
www.schools.pima.gov



LINDA LEE ARZOUMANIAN, Ed.D.
PIMA COUNTY SCHOOL SUPERINTENDENT
130 West Congress Street, 4th Floor
Tucson, Arizona 85701-1332

TO THE VOTERS OF VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT

On Tuesday, November 3, 2009, a special election will be held in the Vail Unified School District of Pima County, Arizona. The registered voters will have the opportunity to help decide two important financial matters for the school district. The ballot issues are:

PROPOSITION # 408: Issuance and sale of general obligation bonds

PROPOSITION # 409: The continuation of the Maintenance and Operations Budget Override

Your responsibility will be to indicate whether you think these ballot issues should be approved. Please note that if the override is approved, the increase will be added to the District budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Information in this pamphlet is provided to help you make an informed decision regarding the ballot issues listed above. Please review this information carefully and exercise your right to vote on **Election Day - November 3, 2009**. *When you cast your vote you fulfill a responsibility to your school district and determine a course of action consistent with your desires for the education of the children of your community.*

Thanks to each of you for taking the time to study the issues and for taking the time to make your voice heard by voting in this election.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Linda Lee Arzoumanian".

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Pima County School Superintendent

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any questions about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the issuance and sale of General Obligation Bonds and/or the Maintenance and Operations Budget Override, please contact:

**Mr. John Filippelli
Chief Financial Officer
Vail Unified School District No. 20
13801 E. Benson Hwy, Suite B
PO Box 800
Vail, AZ 85641**

Telephone (520) 879-2040

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Vail Unified School District No. 20 by the Office of the Pima County School Superintendent pursuant to Arizona Revised Statutes §§ 15-481, 15-491, 15-492 and 35-454.

REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot questions set for the November 3, 2009, special election to be held in the Vail Unified School District.

The notices were published in the area newspaper listed below:

Arizona Daily Star

Sunday, July 12, 2009

No arguments were received in opposition to the ballot questions by the published deadline date; therefore, no argument in opposition is offered in the Information Pamphlet.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

**A STATEMENT FROM THE DISTRICT
AS TO WHY THE SPECIAL BOND ELECTION IS NECESSARY**

The Vail School District continues to be one of the fastest growing districts in Arizona. Over the past five years, enrollment has grown from 6,394 to 10,131 — an increase of 58%.

Even this past year, after a significant downturn in the housing industry, enrollment in the District increased by 517 students — almost enough students to fill an entire elementary or middle school. The positive reputation of the Vail School District helped home sales and growth to continue here, while decreases were occurring in other neighborhoods. Tax incentives and other programs are further strengthening housing sales. Growth is expected to continue.

At every level, our schools are operating over capacity. At a very minimum, the District should be planning for and building a new elementary school and a new high school to alleviate already maxed-out facilities. The cost for two new schools exceeds \$30 million.

The District is currently using or actively pursuing the following low cost approaches to providing more classroom space:

- walling off sections of libraries,
- building dividing walls to create two classrooms out of one,
- walling in an outdoor ramada,
- partnering with the Joint Technological Education District to build additional classrooms at Empire High School,
- expanding existing charter schools.

The above steps will help to eliminate some overcrowding, but will not solve the problem.

Help from the State does not appear likely:

- The State has frozen funding for all new school facilities.
- The State has also eliminated the \$500,000 per year funding for “building renewal” — money intended to fund major repairs to schools.
- The State has eliminated 75% of funding for “soft capital.” This loss of approximately \$2 million per year is intended to fund capital items used by teachers in classrooms.

continued on next page

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

**A STATEMENT FROM THE DISTRICT
AS TO WHY THE SPECIAL BOND ELECTION IS NECESSARY**
(continued)

There is also a need of \$3 million to replace older buses, to purchase new buses to respond to growth, and to build an addition to repair facilities.

The requested bond program will not meet all of the District's capital needs, but it will provide the District with the means to respond to the most critical facility and transportation needs.

A portion of the bond proceeds may be used to help fund new facilities for the District's charter Vail High School. The new facilities will help to protect the future of Davis-Monthan Air Force Base by moving the school out of the flight approach-departure zone. New facilities will significantly expand the capacity of the school, relieving enrollment pressures on other District schools.

The Vail School District Governing Board made a conscientious decision to limit the size of the bond in order to mitigate the tax impact on homeowners. They are well aware that money is tight for many residents, but they are also equally in tune with the fact that excelling schools create strong property values and strong communities.

SAMPLE BALLOT

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
OF PIMA COUNTY, STATE OF ARIZONA
SPECIAL ELECTION - NOVEMBER 3, 2009**

BOND ELECTION

PROPOSITION NO. 408

Shall Vail Unified School District No. 20 of Pima County, Arizona, be allowed to issue and sell general obligation bonds in the principal amount of not to exceed \$15,000,000 to provide money for the following purposes:

- Constructing or renovating school buildings;
- Improving school grounds;
- Purchasing pupil transportation vehicles;
- Purchasing or leasing school lots;
- Providing all utilities and other capital items necessary for the construction and renovation of school buildings and for improving school grounds;
- Paying all architectural, design, engineering, project and construction management and other costs incurred in connection with the purposes set forth above;
- Liquidating any indebtedness already incurred for the purposes set forth above;
- and,
- Paying all legal, financial and other costs in connection with issuance of the bonds?

The bonds will bear interest at rates not exceeding twelve percent (12%) per year. Interest may be evidenced by separate certificates and will be paid on January 1 and July 1 each year until the bonds mature. The bonds shall mature over a period of not to exceed twenty (20) years from the date of their issuance. The bonds, and any bonds issued to refund the District's bonds, may be sold at prices that include premiums not greater than permitted by law. Bonds will be in the denominations of \$5,000 each or in multiples of \$5,000 and will mature on the first day of July in years determined by the District's governing board.

The issuance of these bonds will result in an annual levy of property taxes sufficient to pay the debt on the bonds.

The capital improvements that are proposed to be funded through this bond issuance are to exceed the state standards and are in addition to monies provided by the state. Vail Unified School District is proposing to issue Class B general obligation bonds totaling \$15,000,000 to fund capital improvements over and above those funded by the state. Under the Students FIRST capital funding system, Vail Unified School District is entitled to state monies for building renewal, new construction and renovation of school buildings in accordance with State law.

| | |
|--------------------|--------------------------|
| BOND APPROVAL, YES | <input type="checkbox"/> |
| BOND APPROVAL, NO | <input type="checkbox"/> |

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

BOND INFORMATION

PROPOSED CAPITAL IMPROVEMENTS

The following table presents the capital improvements (both non-administrative and administrative) expected to be paid from bond proceeds, the estimated cost of each capital improvement, the estimated average annual tax rate associated with each capital improvement and the estimated cost associated with each capital improvement for the owner of a single family home with a full cash value of \$100,000 (secondary assessed value of \$10,000):

| Proposed Capital Improvements | Estimated Cost (Funded by Bonds) | Estimated Average Annual Tax Rate (a) | Estimated Annual Cost to Owner of a Home with Full Cash Value of \$100,000 (a) |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Non-Administrative Purposes | | | |
| Construct new school buildings, renovate existing facilities and supplement state funding for new schools | \$13,000,000 | \$0.1427 | \$14.27 |
| Purchase pupil transportation vehicles | <u>\$1,500,000</u> | <u>\$0.0165</u> | <u>\$1.65</u> |
| Subtotal of Non-Administrative Purposes: | \$14,500,000 | \$0.1591 | \$15.91 |
| Administrative Purposes | | | |
| Improvements to Transportation Facility | <u>\$500,000</u> | <u>\$0.0055</u> | <u>\$0.55</u> |
| Subtotal of Administrative Purposes: | \$500,000 | \$0.0055 | \$0.55 |
| TOTAL: | <u>\$15,000,000</u> | <u>\$0.1646</u> | <u>\$16.46</u> |

(a) The estimated average annual tax rate and estimated annual cost are based on the average annual tax rate over the life of the proposed bond issue and other financing assumptions which are subject to change.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

BOND INFORMATION

FINANCIAL INFORMATION

The District is requesting a Class B bond authorization of \$15,000,000. The District has a 2009-2010 fiscal year constitutional debt limit of \$157,249,267 (30% of its secondary assessed valuation) and a 2009/10 fiscal year statutory Class B bond limit of \$52,416,422 (10% of its secondary assessed valuation). As the District's secondary assessed valuation (i.e., its property tax base) grows, its constitutional and statutory debt limits also grow. The District's current estimated property tax base would enable it to issue the entire \$15,000,000 Class B bond authorization at the time it is authorized by the voters.

The District currently has \$38,085,000 principal amount of outstanding bonds. \$1,960,000 of its outstanding bonds are Class A bonds subject to the constitutional debt limit. \$36,125,000 of its outstanding bonds are Class B bonds, subject to the constitutional debt limit and the statutory debt limit. The proposed bonds will be Class B bonds and will be subject to the statutory debt limit and, in combination with any outstanding bonds, the constitutional debt limit.

ESTIMATED BOND ISSUE COST TO TAXPAYERS

If the November 3, 2009 bond election is successful, the District expects to sell bonds by means of a two-phase bonding program conducted over the next five years. The estimated costs of issuance associated with each issue of bonds is approximately \$75,000. The interest rate borne by the bonds would be determined by the market conditions that exist at the time of sale, but in no event would the maximum interest rate on the bonds exceed twelve percent (12%) per annum. Repayment of both principal and interest on each issue of bonds would occur over a period of not to exceed twenty (20) years from the date of issuance of each issue of bonds. **The estimated total cost of the proposed bond authorization, including principal and interest, is \$25,669,796.**

The bonds will be repaid from a levy of ad valorem property tax on all taxable property within the District.

As shown on the schedule titled "Estimated Total Costs of the District's Existing and Proposed Bonds and Impact on the Secondary Tax Rate," the tax rate for the existing bonds of the District is approximately \$0.74 per \$100 of assessed valuation for fiscal year 2009-2010. The actual tax rate may vary due to annual changes in the District's property tax base.

The estimated average annual tax rate for the proposed bonds, including principal and interest, is \$0.1646 per \$100 of secondary assessed valuation. The following tables illustrate the estimated annual and monthly cost to taxpayers, based on varying types of property and levels of full cash and secondary assessed values. To determine your estimated tax impact, refer to your property tax statement which identifies the specific secondary assessed value of your property.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

BOND INFORMATION

Average Annual Tax Rate per \$100 of Secondary Assessed Valuation: \$0.1646

Owner Occupied Residential Property
(Assessed at 10%)

| Assessor's Full Cash Value (a) | Secondary Assessed Value | Estimated Average Annual Cost (b) | Estimated Average Monthly Cost (b) |
|--------------------------------------|--------------------------------|---|--|
| \$198,036 | \$19,804 (c) | \$32.60 | \$2.72 |
| 100,000 | 10,000 | 16.46 | 1.37 |
| 250,000 | 25,000 | 41.15 | 3.43 |

- (a) Assessor's full cash value is the value of your property as it appears on your tax bill and does not necessarily represent the market value.
- (b) Cost based on the average projected tax rate over the life of the bond issues and a number of other financing assumptions which are subject to change.
- (c) Estimated average value of owner-occupied residential properties or commercial and industrial properties, as applicable, within the District as provided by the Arizona Department of Revenue.

Assuming the assessed valuation of the property remains constant over the term of the bonds, the tax impact over the term of the bonds on an owner-occupied residence valued by the County Assessor at \$250,000 is estimated to be \$41.15 per year for 23 years or \$946.45 total cost.

Assuming the assessed valuation of the property grows or declines at half the rate of the District total assessed value shown on the projected debt service schedule, the tax impact over the term of the bonds on an owner-occupied residence valued by the County Assessor at \$250,000 is estimated to be \$48.02 per year for 23 years or \$1,104.37 total cost.

Commercial and Industrial Property
(Assessed at 22%) (d)

| Assessor's Full Cash Value (a) | Secondary Assessed Value | Estimated Average Annual Cost (b) | Estimated Average Monthly Cost (b) |
|--------------------------------------|--------------------------------|---|--|
| \$1,117,759 | \$245,907 (c) | \$404.76 | \$33.73 |
| 100,000 | 22,000 | 36.21 | 3.02 |
| 2,500,000 | 550,000 | 905.30 | 75.44 |

- (a) Assessor's full cash value is the value of your property as it appears on your tax bill and does not necessarily represent the market value.
- (b) Cost based on the average projected tax rate over the life of the bond issues and a number of other financing assumptions which are subject to change.
- (c) Estimated average value of owner-occupied residential properties or commercial and industrial properties, as applicable, within the District as provided by the Arizona Department of Revenue.
- (d) Assessment ratio will be 21% in 2010-2011 and will phase down to 20% by 2011-2012.

Assuming the assessed valuation of the property remains constant over the term of the bonds, the tax impact over the term of the bonds on a commercial property valued by the County Assessor at \$2,500,000 is estimated to be \$905.30 per year for 23 years or \$20,821.90 total cost.

Assuming the assessed valuation of the property grows or declines at half the rate of the District total assessed value shown on the projected debt service schedule, the tax impact over the term of the bonds on a commercial property valued by the County Assessor at \$2,500,000 is estimated to be \$962.11 per year for 23 years or \$22,128.48 total cost.

VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
OF PIMA COUNTY, ARIZONA

Estimated Debt Service Requirements and Projected Impact on the Secondary Tax Rate

| Fiscal Year | Secondary Assessed Valuation (a) | Bonds Currently Outstanding | | \$10,000,000 Series A (2010) Bonds Dated: 1/01/10 | | \$5,000,000 Series B (2013) Bonds Dated: 9/01/13 | | Estimated Additional | | Estimated Combined | |
|-------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---|------------------------|--|------------------------|----------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| | | Debt Service | Secondary Bond Tax Rate (b) | Principal | Estimated Interest (c) | Principal | Estimated Interest (c) | Debt Service | Bond Tax Rate (b) | Debt Service | Bond Tax Rate (b) |
| 2009/10 | \$524,164,224 | \$3,627,760 | \$0.74 | | | | | \$862,500 | \$0.16 | \$3,627,760 | \$0.74 |
| 2010/11 | 524,164,224 | 3,402,701 | 0.65 | | \$862,500 | | | 875,000 | 0.17 | 4,265,201 | 0.81 |
| 2011/12 | 524,164,224 | 3,568,301 | 0.64 | \$300,000 | 575,000 | | | 932,750 | 0.17 | 4,243,301 | 0.81 |
| 2012/13 | 539,889,151 | 3,456,321 | 0.64 | 375,000 | 557,750 | | | 975,771 | 0.18 | 4,389,071 | 0.81 |
| 2013/14 | 556,085,825 | 3,454,871 | 0.62 | 300,000 | 536,188 | \$200,000 | \$239,583 | 1,112,188 | 0.19 | 4,430,642 | 0.80 |
| 2014/15 | 572,768,400 | 3,456,359 | 0.60 | 480,000 | 518,938 | 125,000 | 276,000 | 1,399,938 | 0.24 | 4,568,546 | 0.80 |
| 2015/16 | 589,951,452 | 3,335,316 | 0.57 | 515,000 | 491,338 | 170,000 | 268,813 | 1,445,150 | 0.24 | 4,716,941 | 0.78 |
| 2016/17 | 607,649,996 | 3,271,791 | 0.54 | 545,000 | 461,725 | 180,000 | 259,038 | 1,445,763 | 0.23 | 4,409,819 | 0.70 |
| 2017/18 | 625,879,495 | 2,964,056 | 0.47 | 575,000 | 430,388 | 190,000 | 248,688 | 1,444,075 | 0.22 | 4,388,481 | 0.68 |
| 2018/19 | 644,655,880 | 2,944,406 | 0.46 | 605,000 | 397,325 | 200,000 | 237,763 | 1,440,088 | 0.22 | 4,375,819 | 0.66 |
| 2019/20 | 663,995,557 | 2,935,731 | 0.44 | 640,000 | 362,538 | 210,000 | 226,263 | 1,438,800 | 0.21 | 4,381,906 | 0.64 |
| 2020/21 | 683,915,423 | 2,943,106 | 0.43 | 680,000 | 325,738 | 225,000 | 214,188 | 1,444,925 | 0.21 | 4,387,031 | 0.62 |
| 2021/22 | 704,432,886 | 2,942,106 | 0.42 | 720,000 | 286,638 | 240,000 | 201,250 | 1,447,888 | 0.20 | 4,389,794 | 0.61 |
| 2022/23 | 725,565,873 | 2,941,906 | 0.41 | 760,000 | 245,238 | 250,000 | 187,450 | 1,442,688 | 0.19 | 4,389,706 | 0.59 |
| 2023/24 | 747,332,849 | 2,947,019 | 0.39 | 805,000 | 201,538 | 265,000 | 173,075 | 1,444,613 | 0.19 | 4,401,131 | 0.57 |
| 2024/25 | 769,752,834 | 2,956,519 | 0.38 | 850,000 | 155,250 | 280,000 | 157,838 | 1,443,088 | 0.18 | 3,327,719 | 0.42 |
| 2025/26 | 792,845,419 | 1,884,631 | 0.24 | 900,000 | 106,375 | 295,000 | 141,738 | 1,443,113 | 0.18 | 2,739,813 | 0.34 |
| 2026/27 | 816,630,782 | 1,296,700 | 0.16 | 950,000 | 54,625 | 315,000 | 124,775 | 1,444,400 | 0.17 | 2,744,200 | 0.33 |
| 2027/28 | 841,129,705 | 1,299,800 | 0.15 | | | 330,000 | 106,663 | 436,663 | 0.05 | 436,663 | 0.05 |
| 2028/29 | 866,363,597 | | | | | 350,000 | 87,688 | 437,688 | 0.05 | 437,688 | 0.05 |
| 2029/30 | 892,354,504 | | | | | 370,000 | 67,563 | 437,563 | 0.05 | 437,563 | 0.05 |
| 2030/31 | 919,125,140 | | | | | 390,000 | 46,288 | 436,288 | 0.05 | 436,288 | 0.05 |
| 2031/32 | 946,698,894 | | | | | 415,000 | 23,863 | 438,863 | 0.05 | 438,863 | 0.05 |
| 2032/33 | 975,099,861 | | | | | | | | | | |
| | | | | \$10,000,000 | | \$5,000,000 | | \$25,669,796 | | Average: | \$0.1646 |

(a) Fiscal year 2009/10 is preliminary. Fiscal years 2010/11 and 2011/12 assume 0.00% growth and subsequent years assume 3.00% growth.

(b) Secondary tax rates are per \$100 of assessed valuation. Subsequent years' projected tax rates are not adjusted for interest earnings, arbitrage rebate or delinquent tax collections (if any).

(c) Interest is estimated at 5.75% for the Bonds.

BOND INFORMATION

STATE OF ARIZONA
SCHOOL FACILITIES BOARD

Capital Plan Executive Summary

District: Vail Unified School District
CTD: 100220

A.R.S. 15-481 and 15-491 provide that the informational report prepared by the county school superintendent pursuant to an election to exceed the capital outlay revenue limit or to issue class B bonds or Impact Aid Revenue bonds for a school district contain an executive summary of the District's most recent capital plan as submitted to the Arizona School Facilities Board. The following executive summary contains the district's New Construction request as submitted in its September 1, 2008 Capital Plan, the District revision of that plan (if applicable), and the New Construction projects for the District approved to date by the School Facilities Board (except for projects completed prior to FY 2010).

September, 2008 District Submittal

Districts were required to submit a 2009 capital plan to the School Facilities Board by September 1, 2008 if the district believed that additional square footage would be required for schools (exclusive of district administrative space) by the Fall of 2011, or additional land for new school facilities would be required by the Fall of 2018. The required information included a description of the new square footage requested and enrollment projections for the district. Following is a summary of the new square footage requested by the district:

| FY 2010 | FY 2011 | FY 2012 | FY 2013 | FY 2014 | FY 2015 | FY 2016 | FY 2017 |
|---------|---|--|---------|---------|--|---------|---------|
| | K-5 with student capacity of 675 (012N) | 9-12 with student capacity of 1,596 (015N) | | | K-5 with student capacity of 675 (014N) (Conceptual) | | |

New Construction Projects Approved by the School Facilities Board as of June 1, 2009

Identified below are the new facilities the School Facilities Board has approved for funding as of June 1, 2009 to open in FY 2010 through FY 2012, and has **conceptually** approved to open in FY 2012 through FY 2017. **The conceptual approval of projects does not commit funding**, but demonstrates the projected need for new facilities based on current demographic projections for the District.

| FY 2010 | FY 2011 | FY 2012 | FY 2013 | FY 2014 | FY 2015 | FY 2016 | FY 2017 |
|---|--|---------|---|---------|---------|--|---------|
| 6-8 with student capacity of 717 (010N) * | K-5 with student capacity of 675 (012N) ** | | 9-12 with student capacity of 1,596 (015N) (Conceptual) | | | K-5 with student capacity of 675 (014N) (Conceptual) | |

* Approved prior to September 2008 Capital Plan, but currently delayed due to the legislative moratorium on new construction.

** Currently delayed due to the legislative moratorium on new construction.

Reviewed and Approved by:

 John Arnold
 Executive Director

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments in Favor of the Bond Election
PROPOSITION # 408*

STATEMENT FROM THE GOVERNING BOARD

Our school facilities are the pride of our community. In addition to their education functions, our schools act as our community's "park facilities," allowing us to gather for everything from youth soccer to neighborhood meetings.

Our schools are currently operating overcapacity. And, we are still growing. In less than two years, our elementary schools are projected to be 600 students overcapacity and our high schools 500 students overcapacity.

At the very least, Vail needs a new elementary, middle, and high school. The respective costs for these schools are approximately \$10 million, \$12 million, and \$30 million. Unfortunately, the State has frozen funding for all new school facilities.

This year the State also cut \$500,000 for repairing school buildings and \$2 million for capital items teachers use: technology, textbooks, etc.

There is also a need of approximately \$3 million to: replace aging buses, buy new buses for growth, and add to our repair facility.

These are difficult times so we are only asking for a small portion of the actual need. For an additional \$2 to \$3 per month, you can help strengthen our schools and our economy.

As your elected Board, we ask you to please vote YES.

Randy Kinkade
Governing Board President

Margaret Burkholder
Governing Board Clerk

Anne Gibson
Governing Board Member

Debbie King
Governing Board Member

Jim Coulter
Governing Board Member

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the "for" and "against" arguments. The names of persons submitting written "for" and "against" arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

Arguments in Favor of the Bond Election
PROPOSITION # 408

Arizona ranks at the bottom of education spending for our nation. It's an ugly but necessary fact we all need to confront. Due to Arizona's peculiar legislative constraints on discretionary spending, our State Legislators are forced to balance the state's lopsided budget on the backs of our education system. In our climate of severely reduced tax revenue, the only way to produce a balanced State budget, other than raising taxes, is through cuts in funding for education and social services. Even with the Federal Stimulus funds, our educators face very real hardships that impact the quality of education.

Since Vail continues to experience population growth, adding new schools to accommodate the selling student population is a must. In the past, the State provided most of the necessary funding for constructing new schools. Not so today. The State has frozen new school construction money. Thus, Vail continues to grow, overcrowding at our schools is a now a reality, and will be a crisis soon. Voting YES for the proposed \$15M bond will alleviate the crisis, allowing the VUSD to continue to provide the basic facilities and services so very much needed today and tomorrow. I urge you to vote YES.

John P. Anderson

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the "for" and "against" arguments. The names of persons submitting written "for" and "against" arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments in Favor of the Bond Election
PROPOSITION # 408*

The effects of the current recession are worldwide, and they certainly have not bypassed our community in Vail. While a recession can be unnerving, it is also a time in which we should take pause to think about the values that are important to us and reflect on those things we should continue to invest in for our future generations.

State budget cuts have left our schools in Vail with no funding for building renewal or the purchase of new school sites. As our community continues to grow, and as our school district attempts to meet the needs of our current population, our schools are faced with many challenges.

Voting “Yes” for this bond will only costs the owner of a \$200,000 house approximately \$2 to \$3 per month in additional taxes, a small price to pay to ensure that our future generations continue to have a quality education.

Even though my husband and I do not have kids, we still recognize the importance of quality education for our youth. The children of our community will grow up to be the leaders of our future. Let’s make sure they are given the opportunities they need to become successful.

Raquel Goodrich

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the “for” and “against” arguments. The names of persons submitting written “for” and “against” arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments in Favor of the Bond Election
PROPOSITION # 408*

Of the many factors determining the Quality of Life for a growing, vibrant community, the quality of schools and education, from elementary-to-high school, is paramount when searching for a home location. As parents of three children who have moved thirteen times, our history shows that the quality of school district trumped all other considerations when we had to relocate.

As an educator of twenty years and an active school volunteer, my wife can attest to the quality of education in the Vail School District. She can also testify to the overcrowding at Cienega High School, which if left unchecked, will only degrade and diminish the level of excellence we've observed over the past four years.

We strongly support any school bond proposal, and we applaud the foresight of those who placed the issue on the ballot. We strongly urge the community to vote "YES" to the VSD School Bond election.

Sincerely,

Thomas Q. Donaldson V
Rear Admiral, USN ret

Deborah K. Donaldson
Teacher and Volunteer

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the "for" and "against" arguments. The names of persons submitting written "for" and "against" arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments Against the Bond Election
PROPOSITION 408*

NONE SUBMITTED

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the “for” and “against” arguments. The names of persons submitting written “for” and “against” arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

**MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$5,046,575**

PURPOSE OF PROPOSED OVERRIDE

The Governing Board of the Vail Unified School District No. 20 called for a special budget override election to request voter authorization to continue to exceed certain revenue limits by 10% to fund existing programs. The authorization, if approved, will be in effect for seven years and will be adjusted downward by one-third in each of the last two years it is in effect.

The proposed override would represent a continuation of the existing override approved by the voters in November 2005, which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2011-2012 if the continuation is not approved. The amount of the proposed override over the budget limit for fiscal year 2010-2011 is estimated to be \$-0- because existing override authority is not scheduled to phase down until fiscal year 2011-2012.

The renewal of the override is NOT a request for new programs or funding, rather it is to CONTINUE student courses and programs currently offered by the District. Voter approval will ensure the following:

- smaller class sizes at grades K-8
- special music, art and physical education classes and programs at the elementary school level.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2010-2011 will be \$5,046,575 and the estimated tax rate for the full amount will be \$0.96 per \$100 of assessed valuation. If the override is not approved for continuation, the existing override will phase down by reducing one-third in 2011-2012 and another one-third in 2012-2013. Each one-third reduction would lower the tax rate by approximately \$0.32.

SAMPLE BALLOT

VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
OF PIMA COUNTY, STATE OF ARIZONA
SPECIAL ELECTION ON NOVEMBER 3, 2009

10% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE

PROPOSITION NO. 409

Shall the Governing Board of Vail Unified School District No. 20 of Pima County, Arizona, adopt a Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent (10%) for fiscal year 2010-2011 and for six (6) subsequent years as described below? The 2010-2011 budget override authority represents an extension of the existing budget override authority, which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2011-2012 if the voters do not approve the continuation.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2010-2011 is zero, because existing budget override authority is not scheduled to phase down until fiscal year 2011-2012. In fiscal years 2011-2012 through 2014-2015 the amount of the proposed increase will be ten percent (10%) of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2015-2016 and 2016-2017 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent (6 2/3%) and three and one-third percent (3 1/3%), respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.96 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law. In future years the amount of the proposed increase will be based on a percentage of the school district's revenue control limit, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

| | |
|----------------------|--------------------------|
| BUDGET INCREASE, YES | <input type="checkbox"/> |
| BUDGET INCREASE, NO | <input type="checkbox"/> |

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

**MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF SECONDARY TAX BILLS
PER A.R.S. § 15-481(B) (11)**

| | |
|--|---------------|
| Current 2009-2010 Maintenance and Operation Budget | \$54,285,041 |
| Proposed 2010-2011 Alternate Maintenance and Operation Budget (a) | \$57,519,595 |
| Proposed 2010-2011 Maintenance and Operation Budget (a) | \$57,519,595 |
| Estimated Budget Override Amount | \$5,046,575 |
| Estimated Secondary Assessed Valuation (b) | \$524,164,224 |
| Estimated Tax Rate Increase per \$100 of Assessed Valuation for Override (c) | \$0.96 |

If the budget override election is not approved, the alternative budget in the amount of \$57,519,595 will be adopted. In adopting such proposed budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. § 15-905 for adopting a budget that does not include the proposed increase.

The override election, if approved, will be in effect for seven years and the percentage of the School District Revenue Control Limit (RCL) that the District is requesting is as follows:

| Years of the Budget Override | Percentage of RCL Requested |
|---|-----------------------------|
| 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 | 10.00% |
| 2015-2016 | 6.66% |
| 2016-2017 | 3.33% |

| A.R.S. § 15-481.B.11 The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following: | Full Cash Value | Assessment Ratio | Assessed Value (b) | Estimated Override Tax Rate Increase (c) | Estimated Tax Amount |
|---|-----------------|------------------|--------------------|--|----------------------|
| (i) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the district | \$198,040 | 10% | \$19,804 | \$0.9628 | \$190.67 |
| (ii) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in (i) above | \$99,020 | 10% | \$9,902 | \$0.9628 | \$95.34 |
| (iii) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in (i) above | \$396,080 | 10% | \$39,608 | \$0.9628 | \$381.35 |
| (iv) A business whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class one for the current year in the district (d) | \$1,117,759 | 22% (d) | \$245,907 | \$0.9628 | \$2,367.59 |

(a) The proposed 2010--2011 alternate and aggregate budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget includes amounts attributable to the existing maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted if the override is not approved. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures in A.R.S. § 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(b) Estimate provided by the District

(c) Per \$100 of secondary assessed valuation

(d) Under current law, assessment ratio will phase down from 22% to 21% in fiscal year 2010-2011 and to 20% for fiscal year 2011-2012 and thereafter.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments in Favor of the
Maintenance and Operations Budget Override
PROPOSITION # 409*

Statement from the Governing Board of Vail Unified School District

Vail Schools are well known for high-quality instruction. The schools have enhanced our community...and our property values. More importantly, our children are receiving the benefit of a solid education.

For the THIRD YEAR in a row, ALL of the regular elementary, middle and high schools in the Vail School District have been labeled as “EXCELLING.”

Part of the reason for this overwhelming success is the funding we’ve received through previously approved overrides.

State funding has not kept pace with our growth and needs. This year’s budget constraints caused us to increase average class sizes for the first time in over 15 years. Failure to continue the override would require the elimination of approximately 90 teaching positions — causing even more significant increases in class size and requiring elimination of valued programs.

Please note that the continuation of the override will NOT CAUSE A TAX RATE INCREASE.

Failure to continue the override would provide a small tax decrease — beginning two years from now.

Excelling schools make our communities and our economy stronger.

Please vote for our children and our future.

Vote YES to continue this override.

Randy Kinkade
Governing Board President

Margaret Burkholder
Governing Board Clerk

Anne Gibson
Governing Board Member

Debbie King
Governing Board Member

Jim Coulter
Governing Board Member

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the “for” and “against” arguments. The names of persons submitting written “for” and “against” arguments are included only with their permission.

**VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009**

*Arguments in Favor of the
Maintenance and Operations Budget Override
PROPOSITION # 409*

This is a no-brainer, folks. The Vail Unified School District has been operating using a voter approved override for years, and is asking for your support in extending the period of the override. Since our property taxes already include the pittance associated with the existing override, there will be no additional taxes required. And given that our District is against the ropes based on reduced State funding of education, it's up to us as a Community to support those who educate the next generation.

Renewal of the override is crucial to allowing art, music and sports programs to continue in Vail. Such programs are vital to a well-rounded and quality education. Given that Arizona hovers at the bottom of our nation in education spending, it is through the galvanization of community support that we can properly fund some of the basics needed for a decent education. I urge you to vote yes to continue to support a budget override.

John P. Anderson

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the "for" and "against" arguments. The names of persons submitting written "for" and "against" arguments are included only with their permission.

VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 20
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 3, 2009

*Arguments Against the
Maintenance and Operations Budget Override
PROPOSITION # 409*

NONE SUBMITTED

The county school superintendent reviews all statements of fact and corrects all statements of inaccuracy. Spelling, grammar, and punctuation were reproduced exactly as submitted in the “for” and “against” arguments. The names of persons submitting written “for” and “against” arguments are included only with their permission.

IDENTIFICATION AT THE POLLS

Every eligible registered voter is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The voter shall announce his/her name and place of residence to the election official. They will need to present one form of identification from **LIST #1** that bears the name, address, and photograph of the voter **OR** two different forms of identification from **LIST #2** that bear the name and address of the voter **OR** one form of identification from **LIST #1** that does not have a current address and one from **LIST #2** that has the name and current address of the voter.

A voter who does not provide one form of identification from **LIST #1** **OR** two different forms of identification from **LIST #2** or a combination of identification from both **LIST #1** and **LIST #2** shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional provisional ballot and will have **five (5) business days** after a Federal General Election and **three (3) business days** after any other Election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.

List 1 - Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired.

List 2 - Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector (two required)

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Valid United States federal, state, or local government issued identification, including a voter registration card issued by the county recorder
- Any "Official Election Material" mailed bearing the voter's name and address

List 3 - Mix and match

- Valid Arizona driver license or non-operating identification license where address does not match signature roster/precinct register accompanied by a non photo identification from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport accompanied by non-photo identification from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Military identification without address or address does not match accompanied by non-photo identification from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register. Identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired.

VOTING INFORMATION

**For voting assistance and voter information, please call the
Pima County Recorder's Office at (520) 740-4330.**

Date of Election: Tuesday, November 3, 2009

Where to Vote: Polling places change! Your polling place for this election is listed on the mailing label of this Information Pamphlet.

When to Vote: The polls are open from 6:00 AM to 7:00 PM on Election Day. Any qualified voter who is in line to vote at 7:00 PM shall be allowed to prepare and cast their ballot.

Voting Assistance: Anyone who is physically or visually impaired, unable to read, or unable to understand the contents of the ballot may be accompanied into the voting booth by a person of his/her choice or a representative of each major political party for the purpose of assisting in casting his/her ballot.

Sample Ballots may be brought to the polling place and may be taken into the voting booth on Election Day.

A **large print copy of this Information Pamphlet** will be available at your polling location.

Pamphlet printed in English and Spanish: This Information Pamphlet has been prepared in both English and Spanish to comply with the Federal Voting Rights Act of 1965. The Voting Rights Act of 1965 protects every American against racial discrimination in voting. This law also protects the voting rights of many people who have limited English skills.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this special election, you must have been registered to vote in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight Monday, October 5, 2009. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 740-4330.

VOTING INFORMATION (continued)

EARLY VOTING

An **Early Ballot** may be requested up to 90 days before the election by calling the Pima County Recorder's Office at (520) 740-4330. The last day to request an Early Ballot is Friday, October 23, 2009. Any qualified elector may vote an Early Ballot in person beginning Thursday, October 8, 2009 through Friday, October 30, 2009 at the Pima County Recorder's Office or other Early Voting Satellites.

In order to be valid and counted, Early Ballots must be returned **no later than 7:00 PM on Election Day Tuesday, November 3, 2009** to either the Pima County Recorder at 115 N. Church Avenue, Tucson, Arizona 85701 or can be turned in on Election Day at any polling site used for this election.

EMERGENCY VOTING

Emergency voting is available on Monday, November 2, 2009 from 8:00 AM - 5:00 PM for any elector prevented from voting at the polls as a result of an emergency. (Note: "Emergency" means any unforeseen circumstance that would prevent the elector from voting at the polls.) Contact the Pima County Recorder at (520) 740-4330 for additional information on emergency voting.

PERMANENT EARLY VOTER LIST (PEVL)

If you choose to participate, you will automatically receive an Early Voting Ballot for every election that you are eligible to participate in without the need to request a ballot for each election. For information on the Permanent Early Voter List please contact the Pima County Recorder at (520) 740-4330 or go to their website: <http://www.recorder.pima.gov>

SPECIAL ASSISTANCE

If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 740-4260 or (520) 740-8093 (TDD) at least 72 hours prior to Election Day.



OFFICIAL VOTING INSTRUCTIONS

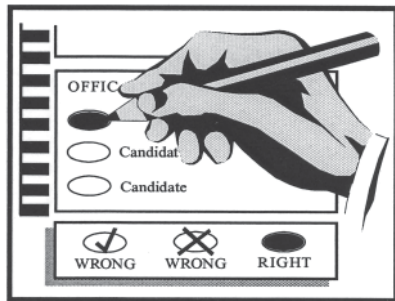
BEFORE YOU BEGIN TO VOTE:

Please read these instructions and review your ballot completely.

Your ballot has been prepared for counting on electronic equipment. Any unnecessary marks or erasures may cause your ballot to be misread or rejected.

FOLLOW THESE INSTRUCTIONS:

1. Choose your candidate or ballot issue.
2. Mark the oval in front of the candidate or issue by completely filling the oval. (You may use a black or dark blue Pencil, Pen or Felt-tip Pen.)
3. Should you spoil your ballot, you may:
 - a) Request a new ballot from the Election Official at your polling place on Election Day or
 - b) Contact the Pima County Recorder's Office at 740-4330 if you are voting an Early Ballot.
4. When you have completed voting your ballot, you may insert the ballot into a secrecy folder, or return it in the Early Ballot Return Envelope.
5. Place the ballot into the entry slot of the Accu-Vote. The ballot will be pulled into the unit to be tallied. The ballot is stored in the locked ballot box until the polls close.
6. Return the secrecy folder to the Election Official and receive your "I VOTED" sticker.





LINDA LEE ARZOUMANIAN, Ed.D.
PIMA COUNTY SCHOOL SUPERINTENDENT
130 West Congress Street, 4th Floor
Tucson, Arizona 85701-1332

**A LOS VOTANTES DEL DISTRITO ESCOLAR
UNIFICADO DE VAIL**

El martes, 3 de noviembre de 2009 se celebrará una elección especial en el Distrito Escolar Unificado de VAIL en el Condado de Pima, Arizona. Los votantes inscritos tendrán la oportunidad de ayudar a decidir dos asuntos económicos importantes para el distrito escolar. Los asuntos en la balota son:

PROPUESTA NÚM. 408: Emisión y venta de bonos de obligación general

PROPUESTA NÚM. 409: La continuación de un Rebase del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones

Su responsabilidad será indicar si usted opina que se deben aprobar estos asuntos en la balota. Por favor, note que si el rebase es aprobado, el aumento será añadido a los presupuestos del Distrito por el número de años subsiguientes especificados en la balota.

Se facilita la información en este folleto para ayudarle a decidir de manera informada sobre los asuntos en la balota indicados anteriormente. Por favor revise cuidadosamente esta información y ejercite su derecho a votar el **Día de la Elección – 3 de noviembre, 2009**. *Cuando usted emite su voto, cumple con su responsabilidad con su distrito escolar y determina un resultado que concuerda con sus deseos para la educación de los niños en su comunidad.*

Gracias a cada uno de ustedes por tomar el tiempo para estudiar estos asuntos y por dedicar su tiempo a que se escuche su opinión al votar en esta elección.

Atentamente,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Linda Lee Arzoumanian".

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Superintendente Escolar del Condado de Pima

INFORMACIÓN SOBRE CONTACTOS

Si los votantes tuvieran alguna duda sobre el contenido de este folleto informativo, o si quisieran obtener detalles específicos sobre cualquiera preguntas en la balota, rogamos se pongan en contacto con:

John Filippelli
Director de Finanzas
Distrito Escolar Unificado Núm. 20 de Vail
13801 E. Benson Highway, Suite B
PO Box 800
Vail, AZ 85641

Teléfono (520) 879-2040

Este folleto informativo ha sido redactado para los votantes aptos del Distrito Escolar Unificado Núm. 20 de Vail por la Superintendente Escolar del Condado de Pima de acuerdo con los Estatutos Enmendados de Arizona §§ 15-481, 15-491, 15-492 y 35-454.

SOLICITUD DE DECLARACIONES

De acuerdo con los Estatutos Enmendados de Arizona, la Superintendente Escolar del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor O en contra de las preguntas en la balota de la elección especial del 3 de noviembre de 2009 a celebrarse en el Distrito Escolar Unificado de Vail.

Los avisos se publicaron en el periódico local indicado a continuación:

Arizona Daily Star Domingo, 12 de julio de 2009

A la fecha límite publicada no se había recibido ningún argumento en contra de las preguntas en la balota; por lo tanto no se ofrece ningún argumento en contra en el folleto informativo.

**DECLARACIÓN DEL DISTRITO SOBRE
PORQUÉ ES NECESARIA LA ELECCIÓN ESPECIAL DE BONOS**

El Distrito Escolar de Vail continua siendo uno de los distrito de más rápido crecimiento en Arizona. Durante los últimos cinco años, la matriculación ha crecido de 6,394 a 10,131, un aumento del 58%.

Incluso este año pasado, después de una depresión significativa en el campo de la construcción, la matriculación en el Distrito aumentó en 517 estudiantes, casi suficientes estudiantes para llenar toda una escuela elemental o de grados medios. La positiva reputación del Distrito Escolar de Vail ayudó a que las ventas de casas y el crecimiento continuara aquí, al tiempo que en otras vecindades estaban ocurriendo disminuciones. Los incentivos de impuestos y otros programas están fortaleciendo más las ventas de casas. Se espera que el crecimiento continúe.

Nuestras escuelas están funcionando por encima de su capacidad, a todos los niveles. Como mínimo, el Distrito deberá planificar y construir una nueva escuela elemental y una nueva escuela de preparatoria para aliviar las instalaciones que ya están siendo usadas al máximo. El coste de las dos nuevas escuelas excede los \$30 millones.

El Distrito actualmente está usando o persiguiendo activamente las siguientes estrategias de bajo coste para proporcionar más espacio para clases:

- separando secciones de las bibliotecas por medio de paredes,
- construyendo paredes divisorias para crear dos clases de una clase,
- cerrando con paredes una ramada,
- asociándose con el Distrito de Tecnología Conjunta para construir clases adicionales en la Escuela de Preparatoria Empire,
- ampliando las actuales escuelas charter

Los pasos anteriores ayudarán a eliminar parte de la congestión, pero no resolverán el problema.

La ayuda del Estado no parece que vaya a ocurrir:

(Continúa)

**DECLARACIÓN DEL DISTRITO SOBRE
PORQUÉ ES NECESARIA LA ELECCIÓN ESPECIAL DE BONOS**

(Continúa)

- El Estado a congelado la financiación de todas las nuevas instalaciones escolares.
- El Estado también ha eliminado los \$500,000 al año de financiación para “renovación de edificios”, dinero destinado a financiar las principales reparaciones de las escuelas.
- El Estado ha eliminado el 75% de la financiación de capital blando”. Esta pérdida de aproximadamente \$2 millones al año, está destinada a financiar conceptos de capital usados por los maestros en las clases.

También hay la necesidad de \$3 millones para reemplazar los viejos autobuses, comprar nuevos autobuses para responder al crecimiento y para construir una adición a las instalaciones de reparación.

El solicitado programa de bonos no cubrirá todas las necesidades de capital del Distrito, pero proporcionará al Distrito los medios para responder a las necesidades de transporte y de instalaciones más críticas.

Una parte de los ingresos de los bonos puede ser usada para financiar nuevas instalaciones para la Escuela Charter de Preparatoria Vail del Distrito. Las nuevas instalaciones ayudarán a proteger el futuro de la Base de la Fuerza Aérea de Davis-Monthan moviendo la escuela fuera de la zona de avenida de despegue/aterrizaje. Las nuevas instalaciones aumentarán significativamente la capacidad de la escuela, aliviando las presiones de matriculación de otras escuelas del Distrito.

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar de Vail tomó una decisión de conciencia de limitar el tamaño de los bonos con el fin de mitigar el impacto en los impuestos para los propietarios. Todos están muy conscientes de que el dinero está ajustado para muchos residentes, pero también están de acuerdo con el hecho de que las escuelas excelentes crean valores sólidos de la propiedad y sólidas economías.

BALOTA DE MUESTRA

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 20 DE VAIL
DEL CONDADO DE PIMA, ESTADO DE ARIZONA
ELECCIÓN ESPECIAL - 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009**

ELECCIÓN DE BONOS

PROPUESTA NÚM. 408

¿Deberá permitirse al Distrito Escolar Unificado Núm. 20 de Vail en el Condado de Pima, Arizona, emitir y vender bonos de obligación general por una cantidad de capital que no ha de exceder \$15,000,000 con el fin de proveer fondos para las siguientes finalidades:

- Construir o renovar edificios escolares;
- Mejorar los terrenos escolares;
- Comprar vehículos para el transporte de estudiantes
- Comprar o arrendar lotes escolares;
- Proporcionar todos los servicios públicos y otros conceptos de capital necesarios para la construcción y renovación de los edificios escolares y para mejorar los terrenos escolares;
- Pagar todos los costes de arquitectura, diseño, ingeniería, administración de proyectos y obras y demás costes incurridos relacionados con los propósitos arriba indicados;
- Liquidar cualquier deuda ya incurrida por las finalidades indicadas anteriormente; y
- Pagar todos los costes legales, financieros y demás costes relacionados con la emisión de los bonos?

Los bonos devengarán intereses a una tasa no superior al doce por ciento (12%) anual. Los intereses podrán evidenciarse mediante certificados separados y los intereses se pagarán el 1º de enero y el 1º de julio de cada año hasta que venzan los bonos. Los bonos vencerán durante un periodo que no podrá exceder veinte (20) años a partir de la fecha de su emisión. Los bonos, y cualquier bono emitido para reembolsar los bonos del Distrito, podrán ser vendidos a precios que incluyan primas no mayores que las permitidas por la ley. Los bonos se emitirán en valores de denominación de \$5,000 cada uno o en múltiplos de \$5,000 y vencerán el primer día de julio de los años determinados por la junta directiva del Distrito.

La emisión de estos bonos dará como resultado una imposición anual de impuestos sobre la propiedad suficiente para pagar la deuda de los bonos.

Las mejoras de capital que se propone sean financiadas a través de esta emisión de bonos exceden las normas estatales y son en adición a los fondos proporcionados por el estado. El Distrito Escolar Unificado de Vail propone emitir bonos de obligación general de clase B por un importe total de \$15,000,000 para financiar mejoras de capital además de las mejoras financiadas por el estado. Bajo el sistema de financiación de capital llamado PRIMERO los Estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Vail tiene derecho a fondos estatales para la renovación de edificios, nueva construcción y renovación de edificios escolares de acuerdo con la ley estatal.

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| APROBAR LOS BONOS, SÍ | <input type="checkbox"/> |
| APROBAR LOS BONOS, NO | <input type="checkbox"/> |

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

INFORMACIÓN DE BONOS

PROPUESTAS MEJORAS DE CAPITAL

La siguiente tabla presenta las mejoras de capital (tanto administrativas como no administrativas) que se espera sean pagadas por los ingresos de los bonos, el coste estimado de cada mejora de capital, la estimada tasa de impuesto anual promedio relacionada con cada mejora de capital y el estimado coste relacionado con cada mejora de capital para el propietario de una casa unifamiliar con un valor total en efectivo de \$100,000:

| Propuestas Mejoras de Capital | Costes estimados (financiados por bonos) | Estimado promedio anual de la tasa de impuesto (a) | Estimado Coste anual a los Propietarios de una casa con un Valor Total en Efectivo de \$100,000 (a) |
|--|--|--|---|
| Finalidades No Administrativas | | | |
| Construir nuevos edificios escolares, renovar instalaciones existentes y suplementar la financiación del estado para las nuevas escuelas | \$13,000,000 | \$0.1427 | \$14.27 |
| Compra de vehículos para transporte de alumnos | \$1,500,000 | \$0.0165 | \$1.65 |
| Subtotal de las Finalidades No Administrativas | \$14,500,000 | \$0.1591 | \$15.91 |
| Finalidades Administrativas | | | |
| Mejoras en la Instalación de Autobuses | \$500,000 | \$0.0055 | \$0.55 |
| Subtotal de las Finalidades Administrativas | \$500,000 | \$0.0055 | \$0.55 |
| TOTAL | \$15,000,000 | \$0.1646 | \$16.46 |

(a) La estimada tasa de impuesto anual promedio y el estimado coste anual están basados en la tasa de impuesto anual promedio durante la vida del propuesto asunto de los bonos y en otras suposiciones financieras que están sujetas a cambio.

**INFORMACIÓN DE BONOS
INFORMACIÓN FINANCIERA**

El Distrito solicita una autorización de bonos de Clase B de \$15,000,000. El Distrito tiene un límite constitucional de deuda por el año fiscal 2009-2010 de \$157,249,267 (30% de su valor impositivo secundario) y un límite de bonos de Clase B establecido por la ley por el año fiscal 2009-2010 de \$52,416,422 (10% de su valor impositivo secundario). Al crecer la valoración impositiva secundaria del Distrito (es decir, su base de impuestos sobre la propiedad), sus límites de deuda constitucionales y establecidos por la ley también crecen. La estimada base de impuestos sobre la propiedad actual del Distrito le permitiría emitir la autorización de todos los bonos de Clase B por \$15,000,000 en el momento en que sea autorizado por los votantes.

El Distrito tiene actualmente una cantidad de \$38,085,000 de capital principal de bonos pendientes. \$1,960,000 de sus bonos pendientes son bonos de Clase A sujetos al límite de deuda constitucional. \$36,125,000 de sus bonos pendientes son bonos de Clase B sujetos al límite de deuda constitucional y al límite de deuda establecido por la ley. Los propuestos bonos serán bonos de Clase B y estarán sujetos al límite de deuda establecido por la ley y, en combinación con los bonos pendientes, al límite de deuda constitucional.

**ESTIMADO COSTE A LOS CONTRIBUYENTES DEL
ASUNTO DE BONOS**

Si la elección de bonos del 3 de noviembre del 2009 tiene éxito, el Distrito espera vender bonos a través de un programa de bonos de dos fases realizado durante los próximos cinco años. Los estimados costes de emisión relacionados con cada venta de bonos son aproximadamente \$75,000. El índice de interés de los bonos será determinadas por las condiciones de mercado que existan al momento de la venta, pero en ningún caso podrá el índice de interés máximo de los bonos exceder el doce por ciento (12%) anual. El reembolso tanto del capital principal como del interés ocurrirá durante un periodo que no podrá exceder veinte (20) años a partir de la emisión de cada emisión de bonos. **El estimado coste total de la propuesta autorización de bonos, incluyendo el capital principal y el interés, es \$25,669,796.**

(Continúa)

**INFORMACIÓN DE BONOS
INFORMACIÓN FINANCIERA**

(Continúa)

Los bonos serán reembolsados a través de la imposición de un impuesto de valor añadido sobre la propiedad en todas las propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

Como se muestra en la tabla titulada “Estimados costes totales de los actuales y propuestos bonos del Distrito e impacto sobre la tasa de impuestos secundarios”, el índice del impuesto por los bonos actuales del Distrito es aproximadamente \$0.74 por cada \$100 de valor impositivo para el año fiscal 2009-2010. El actual índice del impuesto puede variar debido a los cambios anuales en la base de impuestos sobre la propiedad del Distrito.

El estimado promedio anual del índice del impuesto por los bonos propuestos, incluyendo el capital principal y el interés, es de \$0.1646 por cada \$100 de valor impositivo secundario. Las siguientes tablas ilustran el estimado coste anual y mensual para los contribuyentes, basándose en varios tipos de propiedades y niveles de valores impositivos secundarios y de efectivo total. Para determinar el estimado impacto en sus impuestos, mire su extracto de impuestos de su propiedad que identifica el específico valor impositivo secundario de su propiedad.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

INFORMACIÓN DE BONOS

Promedio anual de la tasa de impuesto por \$100 de valor impositivo secundario: \$0.1646

Propiedad Residencial Ocupada por el Propietario
(Tasada al 10%)

| Valor total en efectivo del tasador (a) | Valor impositivo secundario | Estimado promedio del coste anual (b) | Estimado promedio del coste mensual (b) |
|---|-----------------------------------|--|--|
| \$198,036 | \$19,804 (c) | \$32.60 | \$2.72 |
| 100,000 | 10,000 | 16.46 | 1.37 |
| 250,000 | 25,000 | 41.15 | 3.43 |

- (a) El valor total en efectivo del tasador es el valor de su propiedad tal y como aparece en su factura de impuestos y no representa necesariamente el valor de mercado.
 (b) El coste está basado en la tasa de impuesto promedio proyectada sobre la vida de los bonos y una variedad de otras presunciones de financiación que están sujetas a cambio.
 (c) El estimado valor promedio de propiedades residenciales ocupadas por los propietarios o de las propiedades comerciales e industriales, según son aplicables en el Distrito tal y como lo dispone el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.

Suponiendo que el valor impositivo de la propiedad permanece constante durante el término de los bonos, el impacto en impuestos durante el término de los bonos sobre una residencia ocupada por el propietario valorada por el Tasador del Condado en \$250,000 se calcula que será \$41.15 por año por 23 años o \$946.45 de coste total.

Suponiendo que el valor impositivo de la propiedad crece o disminuye a la mitad de la tasa del valor impositivo total del distrito mostrado en el calendario de la proyectada amortización de la deuda, el impacto en impuestos durante el término de los bonos sobre una residencia ocupada por el propietario valorada por el Tasador del Condado en \$250,000 se calcula que será \$48.02 por año por 23 años o \$1,104.37 de coste total.

Propiedad Comercial e Industrial
(Tasada al 22%) (d)

| Valor total en efectivo del tasador (a) | Valor impositivo secundario | Estimado promedio del coste anual (b) | Estimado promedio del coste mensual (b) |
|---|-----------------------------------|--|--|
| \$1,117,759 | \$245,907 (c) | \$404.76 | \$33.73 |
| 100,000 | 22,000 | 36.21 | 3.02 |
| 2,500,000 | 550,000 | 905.3 | 75.44 |

- (a) El valor total en efectivo del tasador es el valor de su propiedad tal y como aparece en su factura de impuestos y no representa necesariamente el valor de mercado.
 (b) El coste está basado en la tasa de impuesto promedio proyectada sobre la vida de los bonos y una variedad de otras presunciones de financiación que están sujetas a cambio.
 (c) El estimado valor promedio de propiedades residenciales ocupadas por los propietarios o de las propiedades comerciales e industriales, según son aplicables en el Distrito tal y como lo dispone el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
 (d) El índice de valoración será el 21% en 2010-2011 y se reducirá progresivamente hasta el 20% para el 2011-2012.

Suponiendo que el valor impositivo de la propiedad permanece constante durante el término de los bonos, el impacto en impuestos durante el término de los bonos sobre una propiedad comercial valorada por el Tasador del Condado en \$2,500,000 se calcula que será \$905.30 por año por 23 años o \$20,821.90 de coste total.

Suponiendo que el valor impositivo de la propiedad crece o disminuye a la mitad de la tasa del valor impositivo total del distrito mostrado en el calendario de la proyectada amortización de la deuda, el impacto en impuestos durante el término de los bonos sobre una propiedad comercial valorada por el Tasador del Condado en \$2,500,000 se calcula que será \$962.11 por año por 23 años o \$22,128.48 de coste total.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL NO. 20
DEL CONDADO DE PIMA, ARIZONA**

Estimados requisitos de amortización de la deuda y proyectado impacto en la tasa de impuestos secundarios

| Año Fiscal | Valor Impositivo Secundario (a) | Bonos actualmente pendientes | | Serie A (2010) Bonos Fechados: 1/01/10 | | Serie B (2013) Bonos Fechados: 9/01/13 | | Estimado Adicional | | Estimado Combinado | |
|------------|---------------------------------|------------------------------|--|---|----------------------|---|----------------------|--------------------------|--|--------------------------|--|
| | | Amortización de la Deuda | Tasa de impuesto Secundario de los bonos (b) | Principal | Interés Estimado (c) | Principal | Interés Estimado (c) | Amortización de la Deuda | Tasa de impuesto Secundario de los bonos (b) | Amortización de la Deuda | Tasa de impuesto Secundario de los bonos (b) |
| 2009/10 | \$524,164,224 | \$3,627,760 | \$0.74 | \$862,500 | \$5,000,000 | \$862,500 | \$5,000,000 | \$862,500 | \$0.16 | \$3,627,760 | \$0.74 |
| 2010/11 | 524,164,224 | 3,402,701 | 0.65 | 575,000 | 5,000,000 | 575,000 | 5,000,000 | 875,000 | 0.17 | 4,243,301 | 0.81 |
| 2011/12 | 524,164,224 | 3,368,301 | 0.64 | 375,000 | 3,750,000 | 557,750 | 3,750,000 | 932,750 | 0.17 | 4,389,071 | 0.81 |
| 2012/13 | 539,889,151 | 3,456,321 | 0.64 | 536,188 | 5,361,888 | 536,188 | 5,361,888 | 975,771 | 0.18 | 4,430,642 | 0.80 |
| 2013/14 | 556,085,825 | 3,454,871 | 0.62 | 300,000 | 3,000,000 | 536,188 | 3,000,000 | 1,112,188 | 0.19 | 4,568,546 | 0.80 |
| 2014/15 | 572,768,400 | 3,456,359 | 0.60 | 480,000 | 4,800,000 | 518,938 | 4,800,000 | 1,399,938 | 0.24 | 4,735,254 | 0.80 |
| 2015/16 | 589,951,452 | 3,335,316 | 0.57 | 515,000 | 5,150,000 | 491,338 | 5,150,000 | 1,445,150 | 0.24 | 4,716,941 | 0.78 |
| 2016/17 | 607,649,996 | 3,271,791 | 0.54 | 545,000 | 5,450,000 | 461,725 | 5,450,000 | 1,445,763 | 0.23 | 4,409,819 | 0.70 |
| 2017/18 | 625,879,495 | 2,964,056 | 0.47 | 575,000 | 5,750,000 | 430,388 | 5,750,000 | 1,444,075 | 0.22 | 4,388,481 | 0.68 |
| 2018/19 | 644,655,880 | 2,944,406 | 0.46 | 605,000 | 6,050,000 | 397,325 | 6,050,000 | 1,440,088 | 0.22 | 4,375,819 | 0.66 |
| 2019/20 | 663,995,557 | 2,935,731 | 0.44 | 640,000 | 6,400,000 | 362,538 | 6,400,000 | 1,438,800 | 0.21 | 4,381,906 | 0.64 |
| 2020/21 | 683,915,423 | 2,943,106 | 0.43 | 680,000 | 6,800,000 | 325,738 | 6,800,000 | 1,444,925 | 0.21 | 4,387,031 | 0.62 |
| 2021/22 | 704,432,886 | 2,942,106 | 0.42 | 720,000 | 7,200,000 | 286,638 | 7,200,000 | 1,447,888 | 0.20 | 4,389,794 | 0.61 |
| 2022/23 | 725,565,873 | 2,941,906 | 0.41 | 760,000 | 7,600,000 | 245,238 | 7,600,000 | 1,442,688 | 0.19 | 4,389,706 | 0.59 |
| 2023/24 | 747,332,849 | 2,947,019 | 0.39 | 805,000 | 8,050,000 | 201,538 | 8,050,000 | 1,444,613 | 0.19 | 4,401,131 | 0.57 |
| 2024/25 | 769,752,834 | 2,956,519 | 0.38 | 850,000 | 8,500,000 | 155,250 | 8,500,000 | 1,443,088 | 0.18 | 4,401,131 | 0.57 |
| 2025/26 | 792,845,419 | 1,884,631 | 0.24 | 900,000 | 9,000,000 | 106,375 | 9,000,000 | 1,443,113 | 0.18 | 4,401,131 | 0.57 |
| 2026/27 | 816,630,782 | 1,296,700 | 0.16 | 950,000 | 9,500,000 | 54,625 | 9,500,000 | 1,444,400 | 0.17 | 4,401,131 | 0.57 |
| 2027/28 | 841,129,705 | 1,299,800 | 0.15 | | | | | 436,663 | 0.05 | 436,663 | 0.05 |
| 2028/29 | 866,363,597 | | | | | | | 437,688 | 0.05 | 437,688 | 0.05 |
| 2029/30 | 892,354,304 | | | | | | | 437,563 | 0.05 | 437,563 | 0.05 |
| 2030/31 | 919,125,140 | | | | | | | 436,288 | 0.05 | 436,288 | 0.05 |
| 2031/32 | 946,698,894 | | | | | | | 438,863 | 0.05 | 438,863 | 0.05 |
| 2032/33 | 975,099,861 | | | | | | | | | | |
| | | | | <u>\$10,000,000</u> | <u>\$5,000,000</u> | | | <u>\$25,669,796</u> | <u>Average:</u> | <u>\$0.1646</u> | |

(a) El Año Fiscal 2009/10 es preliminar. Los años fiscales 2010/11 y 2011/12 suponen un 0.00% de crecimiento y los años siguientes suponen un 3.00% de crecimiento.

(b) Las tasas de impuestos secundarios son por cada \$100 de valor impositivo. Las proyectadas tasas de impuestos secundarios no están ajustadas por ganancias de intereses, devoluciones de arbitraje o recaudación de impuestos morosos (si los hubiera).

(c) El interés de los bonos está estimado en el 5.75%.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL NO. 20
ELECCIÓN ESPECIAL DEL 3 DE NOVIEMBRE, 2009 9**



INFORMACIÓN DE BONOS

**ESTADO DE ARIZONA
JUNTA DE INSTALACIONES ESCOLARES**

RESUMEN EJECUTIVO DEL PLAN DE CAPITAL

Distrito: Distrito Escolar Unificado de Vail
CTD: 100220

Los Estatutos Enmendados de Arizona 15-481 y 15-491 disponen que el reporte informativo preparado por el superintendente escolar del condado de acuerdo con una elección para exceder el límite de ingresos por gastos de capital o emitir bonos de clase B o bonos de Ingresos de Ayuda de Impacto para un distrito escolar contenga un resumen ejecutivo del plan de capital más reciente del distrito que se presentó a la Junta de Instalaciones Escolares de Arizona. El siguiente resumen ejecutivo contiene la solicitud de nueva construcción del distrito que se presentó en el Plan de Capital del 1° de septiembre de 2008, la revisión de dicho plan por el distrito (si es aplicable), y los proyectos de nueva construcción en el distrito aprobados hasta la fecha por la Junta de Instalaciones Escolares (con excepción de los proyectos completados antes del año fiscal 2010).

Presentación del distrito de septiembre del 2008

Se requirió que los distritos presentaran un plan de capital para 2009 a la Junta de Instalaciones Escolares antes del 1° de septiembre de 2008 si el distrito creía que se iba a requerir más superficie para escuelas (excluyendo el espacio administrativo del distrito) para el otoño del 2011, ó si iba a requerir terrenos para nuevas instalaciones escolares para el otoño del 2018. La información requerida incluía una descripción de la nueva superficie solicitada y las proyecciones de matriculación para el distrito. A continuación hay un resumen de la nueva superficie solicitada por el distrito:

| Año fiscal 2010 | Año fiscal 2011 | Año fiscal 2012 | Año fiscal 2013 | Año fiscal 2014 | Año fiscal 2015 | Año fiscal 2016 | Año fiscal 2017 |
|-----------------|---|--|-----------------|-----------------|--|-----------------|-----------------|
| | K-5 con capacidad para 675 estudiantes (012N) | 9-12 con capacidad para 1,596 estudiantes (015N) | | | K-5 con capacidad para 675 estudiantes (014N) (Conceptual) | | |

Proyectos de nueva construcción aprobados por la Junta de Instalaciones Escolares al 1º de junio de 2009

Se identifican a continuación las instalaciones nuevas aprobadas por la Junta de Instalaciones Escolares para financiación al 1º de junio de 2009, para abrir en los años fiscales 2010 hasta el 2012, y que han sido aprobadas **conceptualmente** para abrir en los años fiscales 2012 hasta el 2017. **La aprobación conceptual de los proyectos no compromete a la financiación**, sino que demuestra la necesidad proyectada de las nuevas instalaciones basada en las actuales proyecciones demográficas del distrito.

| Año fiscal 2010 | Año fiscal 2011 | Año fiscal 2012 | Año fiscal 2013 | Año fiscal 2014 | Año fiscal 2015 | Año fiscal 2016 | Año fiscal 2017 |
|---|---|-----------------|--|-----------------|-----------------|--|-----------------|
| 6-8 con capacidad para 893 estudiantes (010N) * | K-5 con capacidad para 675 estudiantes (012N) * * | | 9-12 con capacidad para 1596 estudiantes (005N) (Conceptual) | | | K-5 con capacidad para 675 estudiantes (014N) (Conceptual) | |

* Aprobado antes del Plan de Capital de septiembre de 2008, pero pospuesto actualmente debido a la moratoria legislativa sobre la nueva construcción.

** Actualmente pospuesto debido a la moratoria legislativa sobre la nueva construcción

Revisado y aprobado por:

John Arnold
Director Ejecutivo

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

Declaración a favor de la Elección de Bonos
Propuesta Núm. 408

Declaración de la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Vail a favor de la Elección de Bonos:

Nuestras instalaciones escolares son el orgullo de nuestra comunidad. Además de sus funciones educativas, nuestras escuelas actúan como “instalaciones de parque” de nuestra comunidad, permitiendo que nos reunamos para todo tipo de cosas, desde football juvenil hasta reuniones de vecindario.

Nuestras escuelas están actualmente funcionando por encima de su capacidad, y todavía estamos creciendo. Se proyecta que, en menos de dos años, nuestras escuelas elementales tendrán un exceso de capacidad de 600 estudiantes y nuestras escuelas de preparatoria un exceso de capacidad de 500 estudiantes.

Como mínimo, Vail necesita una escuela elemental, de grados medios y de primaria. Los costes respectivos de estas escuelas son aproximadamente de \$10 millones, \$12 millones, y \$30 millones. Desafortunadamente el Estado ha congelado la financiación de todas las nuevas instalaciones escolares.

Este año el Estado también ha recortado \$500,000 para reparaciones de los edificios escolares y \$2 millones para partidas de capital que los maestros usan: tecnología, libros de texto, etc.

También hay la necesidad de aproximadamente \$3 millones para: reemplazar autobuses viejos, comprar nuevos autobuses para el crecimiento y añadir a nuestra instalación de reparaciones.

Estos son tiempos difíciles por lo que solamente estamos pidiendo una pequeña porción de las necesidades actuales. Por \$2 a \$3 adicionales al mes, puede usted ayudar a fortalecer nuestras escuelas y nuestra economía.

Como su Junta Elegida, les pedimos que por favor voten SÍ.

Randy Kinkade
Presidente de la Junta de Gobierno

Anne Gibson
Miembro de la Junta de Gobierno

Margaret Burkholder
Miembro de la Junta de Gobierno

Debbie King
Miembro de la Junta de Gobierno

Jim Coulter
Miembro de la Junta de Gobierno

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos “a favor” y “en contra” exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones “a favor” y “en contra” se publican sólo con el permiso del autor.

*Declaración a favor de la Elección de Bonos
Propuesta Núm. 408*

Arizona está clasificada en los últimos puestos en nuestra nación en cuanto a gastos en educación. Es un hecho desagradable pero necesario al que todos necesitamos enfrentarnos. Debido a las peculiares limitaciones legislativas de Arizona sobre los gastos discrecionales, los legisladores del estado están forzados a balancear el desequilibrado presupuesto del estado sobre la espalda de nuestro sistema de educación. En nuestro clima de ingresos de los impuestos gravemente reducidos, la única forma de producir un presupuesto del estado equilibrado, que no sea elevando los impuestos, es a través de recortes en la financiación de la educación y de los servicios sociales. Incluso con los fondos del Estímulo Federal, nuestros educadores se enfrentan a dificultades muy reales que afectan a la calidad de la educación.

Puesto que Vail continua experimentando un crecimiento de la población, es indispensable añadir escuelas para acomodar la creciente población estudiantil. En el pasado, el estado proporcionaba la mayoría de la financiación necesaria para la construcción de nuevas escuelas. No es así hoy día. El estado ha congelado el dinero para nueva construcción escolar. Así pues, Vail continua creciendo, la congestión en nuestras escuelas es ahora una realidad y pronto será una crisis. Votar SÍ a los propuestos \$15 millones en bonos aliviará la crisis, permitiendo a VUSD continuar proporcionando instalaciones y servicios básicos que son tan necesarios hoy y el día de mañana. Les insto a que voten SÍ.

John P. Anderson

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

*Declaración a favor de la Elección de Bonos
Propuesta Núm. 408*

Los efectos de la recesión económica actual ocurren en todo el mundo y ciertamente no han circunvalado nuestra comunidad en Vail. Si bien una recesión puede ser inquietante, es también el momento en el que debemos hacer una pausa y pensar sobre los valores que son importantes para nosotros y reflexionar sobre aquellas cosas en las que debemos continuar invirtiendo para nuestras futuras generaciones.

Los recortes presupuestarios del estado han dejado a nuestras escuelas en Vail sin ninguna financiación para la renovación de edificios o la compra de nuevos terrenos para escuelas. Al continuar creciendo nuestra comunidad y al tiempo que nuestro distrito escolar intenta cubrir las necesidades de nuestra actual población, nuestras escuelas se enfrentan a muchos retos.

Votar "Sí" a estos bonos solamente le costará al propietario de una casa de \$200,000 aproximadamente \$2 a \$3 al mes en impuestos adicionales, un pequeño precio a pagar para asegurar que nuestras futuras generaciones continúan teniendo una educación de calidad.

A pesar de que mi esposo y yo no tenemos hijos, todavía reconocemos la importancia de una educación de calidad para la juventud. Los niños de nuestra comunidad crecerán para llegar a ser los líderes de nuestro futuro. Asegurémonos de que se les proporcionamos las oportunidades que necesitan para tener éxito.

Raquel Goodrich

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

*Declaración a favor de la Elección de Bonos
Propuesta Núm. 408*

De los muchos factores que determinan la Calidad de Vida de una comunidad vibrante y en crecimiento, la calidad de las escuelas y de la educación, desde la escuela elemental hasta la de preparatoria, es predominante cuando se está buscando la ubicación del hogar. Como padres de tres hijos que se han mudado trece veces, nuestra historia demuestra que la calidad del distrito escolar triunfó sobre todas las demás consideraciones cuando teníamos que mudarnos.

Como educadora durante veinte años y una activa voluntaria escolar, mi esposa puede confirmar la calidad de educación en el Distrito Escolar de Vail. También puede confirmar que el congestionamiento en la Escuela de Preparatoria de Cienega que, si se deja sin controlar, solamente degradará y disminuirá el nivel de excelencia que hemos observado durante los últimos cuatro años.

Nosotros apoyamos vigorosamente cualquier propuesta de bonos escolares y aplaudimos la visión de aquellos que pusieron el tema en la balota. Instamos firmemente a la comunidad a que vote "SÍ" a la elección de bonos escolares de VSD.

Atentamente

Thomas Q. Donaldson V
Contraalmirante, USN Retirado

Deborah K. Donaldson
Maestra y voluntaria

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

*Declaración en contra de la Elección de Bonos
Propuesta Núm. 408*

NINGUNO FUE SOMETIDO

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

**ELECCIÓN DE REBASE DEL PRESUPUESTO DE
MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
CANTIDAD DEL PROPUESTO REBASE: \$5,046,575**

FINALIDAD DEL PROPUESTO REBASE

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado No. 20 convocó una elección especial de rebase del presupuesto para solicitar la autorización de los votantes a continuar excediendo ciertos límites de ingresos en un 10% para financiar programas existentes.. La autorización, si es aprobada, estará en vigor durante siete años y será ajustada reduciéndola en un tercio en cada uno de los dos últimos años que esté en vigor.

El propuesto rebase representaría una continuación del existente rebase, aprobado por los votantes en noviembre del 2005, que está fijado para reducirse en un tercio en el año fiscal 2011-2012, si la continuación no es aprobada. La cantidad del propuesto rebase por encima del límite del presupuesto para el año fiscal 2010-2011 se estima que será \$-0- porque la existente autoridad de rebase no está fijada para reducirse progresivamente hasta el año fiscal 2011-2012.

La renovación del rebase NO es una solicitud para nuevos programas o financiación sino que es para CONTINUAR los cursos y programas de los estudiantes que son actualmente ofrecidos por el Distrito. La aprobación de los votantes asegurará lo siguiente:

- Tamaño más reducido de las clases en los grados K-8
- clases y programas especiales de música, arte y educación física a nivel de escuela elemental.

Con la aprobación de los votantes para continuar el rebase, se estima que la cantidad total del rebase para el año 2010-2011 será \$5,046,575 y la estimada tasa de impuestos por toda la cantidad será \$0.96 por cada \$100 de valor impositivo. Si el rebase no es aprobado, el rebase existente se reducirá progresivamente, reduciendo un tercio en 2011-2012 y otro tercio en 2012-2013. Cada reducción de un tercio reducirá la tasa de impuesto en aproximadamente \$0.32.

BALOTA DE MUESTRA

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 20 DE VAIL
DEL CONDADO DE PIMA, ESTADO DE ARIZONA
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE, 2009**

REBASE DEL 10% DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

PROPUESTA NÚM. 409

¿Deberá adoptar la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado Núm. 20 de Vail en el Condado de Pima, Arizona, un Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite del control de ingresos especificado por ley en un diez por ciento (10%) para el año fiscal 2010-2011 y los seis (6) años siguientes tal y como se describe a continuación? La autorización del rebase del presupuesto para el 2010-2011 representa una extensión de la autorización del actual rebase del presupuesto y que está programada para reducirse progresivamente en el año fiscal 2011-2012 si los votantes no aprueban la continuación.

La cantidad del aumento propuesto del presupuesto propuesto por encima del presupuesto alternativo para el año fiscal 2010-2011 es cero, porque la actual autorización de rebasar el presupuesto no está programada para reducirse progresivamente hasta el año fiscal 2011-2012. En los años fiscales 2011-2012 hasta 2014-2015, la cantidad del aumento propuesto será el diez por ciento (10%) del límite del control de ingresos del Distrito en cada uno de tales años, tal y como se dispone en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Enmendados de Arizona. En los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento (6 2/3%) y de tres y un tercio por ciento (3 1/3%), respectivamente, del límite del control de los ingresos del Distrito en cada uno de tales años, tal y como se dispone en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Enmendados de Arizona.

Cualquier aumento del presupuesto autorizado por esta elección será financiado enteramente por una imposición de impuestos sobre las propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar en el año por el que es adoptado y por los seis (6) años siguientes, no será realizado con dinero proporcionado por el estado, y no estará sujeto a las limitaciones de impuestos especificadas en el artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Basándose en un cálculo de la valoración imponible usada a fines de impuestos de propiedad secundarios, para financiar el propuesto aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría una estimada tasa de impuesto de \$0.96 por cada cien dólares de valor imponible usado a fines de impuestos de propiedad secundaria y esto es en adición a la tasa de impuesto del distrito escolar que será impuesta para financiar el límite del control de ingresos del distrito escolar permitido por la ley.” En años futuros la cantidad del propuesto aumento estará basada en un porcentaje del límite del control de ingresos del distrito escolar, tal y como lo dispone la Sección 15-481 (P) de los Estatutos Enmendados de Arizona.

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| Aumento del Presupuesto, Sí | <input type="checkbox"/> |
| Aumento del Presupuesto, No | <input type="checkbox"/> |

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009**

**ELECCIÓN DE REBASE DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
VALOR IMPOSITIVO Y CANTIDADES ESTIMADAS DE LAS FACTURAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
DE ACUERDO CON LA SECCIÓN 15-481(B)(11) DE A.R.S.**

| | |
|---|---------------|
| Cantidad total del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones del año actual (2009-2010) | \$54,285,041 |
| Propuesto Presupuesto Alternativo de Mantenimiento y Operaciones de (2010-2011) (a) | \$57,519,595 |
| Propuesto Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones de (2010-2011) (a) | \$57,519,595 |
| Estimada cantidad de Rebase del Presupuesto | \$5,046,575 |
| Estimado Valor Impositivo Secundario (b) | \$524,164,224 |
| Estimad Aumento de la Tasa de Impuestos por cada \$100 del Valor Impositivo por el Rebase (c) | \$0.96 |

Si la elección de rebase del presupuesto no es aprobada, se adoptará el presupuesto alternativo por la cantidad de \$57,519,595. Al adoptar tal presupuesto, la Junta de Gobierno deberá seguir los procedimientos prescritos en la Sección 15-905 de A.R.S. para adoptar un presupuesto que no incluye el aumento propuesto.

La elección de rebase, si es aprobada, estará en vigor durante siete años y el porcentaje del Límite de Control de Ingresos del Distrito Escolar (RCL) que el Distrito está solicitando es el siguiente:

| Años del Rebase de Presupuesto | Porcentaje de RCL Solicitado |
|---|------------------------------|
| 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 | 10.00% |
| 2015-2016 | 6.66% |
| 2016-2017 | 3.33% |

| Sección 15-481.B.11 de A.R.S. El valor impositivo y la cantidad estimada de la factura de impuestos secundarios si el propuesto presupuesto es aprobado para cada uno de los siguientes: | Valor total en Efectivo | Tasa Impositiva | Valor Impositivo (b) | Estimación del aumento de la Tasa de Impuesto del Rebase (c) | Estimada Cantidad de impuesto |
|---|-------------------------|-----------------|----------------------|--|-------------------------------|
| (i) Una residencia ocupada por un propietario cuyo valor impositivo es el valor impositivo promedio de propiedades clasificadas como clase tres para el actual año en el distrito. | \$198,040 | 10% | \$19,804 | \$0.9628 | \$190.67 |
| (ii) Una residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es la mitad del valor impositivo de la residencia indicada en el párrafo (i) anterior | \$99,020 | 10% | \$9,902 | \$0.9628 | \$95.34 |
| (iii) Un residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es dos veces la valoración impositiva de la residencia indicada en el párrafo anterior (i) | \$396,080 | 10% | \$39,608 | \$0.9628 | \$381.35 |
| (iv) Un negocio cuya valoración impositiva es el promedio de la valoración impositiva de las propiedades clasificadas como clase uno para el año actual en el distrito (d) | \$1,117,759 | 22% (d) | \$245,907 | \$0.9628 | \$2,367.59 |

(a) Los propuestos presupuestos agregado y alternativo del 2010-2011 representan el mejor cálculo del Distrito basándose en varias presunciones relacionadas con el crecimiento de estudiantes y otros factores que afectan a los ingresos y gastos. El presupuesto alternativo también incluyen cantidades atribuibles al existente presupuesto de mantenimiento y operaciones. El presupuesto alternativo será adoptado si el rebase no es aprobado. Al adoptar tal presupuesto, la Junta de Gobierno deberá seguir los procedimientos de la Sección 15-905 de A.R.S. para adoptar un presupuesto que no incluye ningunos aumentos propuestos no aprobados en la elección.

(b) Estimación proporcionada por el Distrito

(c) Por cada \$100 de valor impositivo.

(d) De acuerdo con la ley actual, la tasa impositiva será reducida progresivamente de 22% a 21% en el año fiscal 2010-2011 y a 20% para el año fiscal 2011-2012 y en adelante.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

*Argumentos a favor de rebasar el presupuesto de mantenimiento y operaciones
Propuesta Núm. 409*

Declaración de la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Vail a favor del
Rebase del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones

Las escuelas de Vail son bien conocidas por una instrucción de alta calidad. Las escuelas han mejorado nuestra comunidad... y el valor de nuestras propiedades. Pero aun más importante, nuestros niños están recibiendo el beneficio de una educación sólida.

Por el TERCER AÑO seguido, TODAS las escuelas elementales, de grados medios y de preparatoria en el Distrito Escolar de Vail han sido designadas como "SOBRESALIENDO".

Parte de la razón de este éxito abrumador es la financiación que hemos recibido a través de los rebases aprobados anteriormente.

La financiación estatal no ha mantenido el ritmo de nuestro crecimiento y necesidades. Las limitaciones del presupuesto de este año han causado que aumentáramos el tamaño de las clases por primera vez en más de 15 años. El fallo en continuar el rebase requeriría la eliminación de aproximadamente 90 plazas de maestros, causando incluso aumentos más significativos en el tamaño de las clases y requiriendo la eliminación de valiosos programas.

Por favor note que la continuación del rebase NO CAUSARÁ UN AUMENTO DE LA TASA DE IMPUESTO.

El fallo en continuar el rebase proporcionaría una pequeña disminución del impuesto que comenzaría dentro de dos años.

Las escuelas que sobresalen hacen más fuertes a nuestras comunidades y economía.

Por favor vote por nuestros niños y nuestro futuro.

Vote SÍ a continuar este rebase.

Randy Kinkade Anne Gibson
Presidente de la Junta de Gobierno Miembro de la Junta de Gobierno

Margaret Burkholder Debbie King
Miembro de la Junta de Gobierno Miembro de la Junta de Gobierno

Jim Coulter
Miembro de la Junta de Gobierno

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE VAIL
ELECCIÓN ESPECIAL EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

*Argumentos a favor de rebasar el presupuesto de mantenimiento y operaciones
Propuesta Núm. 409*

Esto es una cosa obvia, señores y señoras. El Distrito Escolar Unificado de Vail ha estado funcionando durante años usando un rebase aprobado por los electores y pide su apoyo para extender el periodo del rebase. Puesto que nuestros impuestos sobre la propiedad ya incluyen la mísera cantidad relacionada con el rebase actual, no se requerirán impuestos adicionales y dado que nuestro Distrito se encuentra con la espalda contra la pared debido a la reducción de la financiación del Estado a la educación, depende de nosotros, como comunidad, el apoyar a aquellos que educan a la próxima generación.

La renovación del rebase es crucial para permitir que los programas de arte, música y deportes continúen en Vail. Tales programas son vitales para una educación completa y de calidad. Dado que Arizona levita entre los últimos puestos de nuestra nación en gastos de educación, es a través de la estimulación del apoyo de la comunidad que podemos financiar adecuadamente algunas de las cosas esenciales necesarias para una educación decente. Les insto a que voten si a continuar el apoyo al rebase del presupuesto.

John P. Anderson

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos "a favor" y "en contra" exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones "a favor" y "en contra" se publican sólo con el permiso del autor.

*Argumentos en contra de sobrepasar el presupuesto de
mantenimiento y operaciones
Propuesta Núm. 409*

NINGUNO FUE SOMETIDO

La superintendente escolar del condado repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, la gramática y la puntuación de los argumentos “a favor” y “en contra” exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones “a favor” y “en contra” se publican sólo con el permiso del autor.

Identificación en los centros de votación

Todos los votantes habilitados registrados están requeridos a mostrar prueba de identificación en el centro de votación antes de recibir una balota. El votante dirá su nombre y sitio de residencia al oficial electoral. Necesitarán presentar una forma de identificación de la **LISTA NO. 1** que contenga el nombre, dirección y fotografía del votante **O** dos formas diferentes de identificación de la **LISTA NO. 2** que contengan el nombre, dirección del votante **O** una forma de identificación de la **LISTA NO. 1** que no contenga una dirección actual y una de la **LISTA NO. 2** que contengan el nombre y dirección actual del votante.

A un votante que no proporcione una forma de identificación de la **LISTA NO. 1** **O** dos formas diferentes de identificación de la **LISTA NO. 2** **o** una combinación de la **LISTA NO. 1** y de la **LISTA NO. 2** no se le proporcionará una balota regular, sino que recibirá una balota provisional condicional y tendrá **cinco (5) días hábiles** después de una Elección Federal General y **tres (3) días hábiles** después de cualquier otra elección para proporcionar suficiente identificación al Registrador del Condado para que su balota provisional condicional sea contada.

Lista 1 – Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector

- Licencia de manejar válida de Arizona
- Licencia de identificación de no conductor válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EE UU
- La identificación es “válida” a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado

Lista 2 – Formas aceptables de identificación sin fotografía que tienen el nombre y dirección del elector (Se requieren dos)

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la fecha de la elección. Una factura de servicios puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o televisión por cable
- Extracto de Banco o Cooperativa de Crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro Válido de Vehículo de Arizona
- Tarjeta de Censo Indígena
- Extracto de impuestos sobre la propiedad de residencia del votante
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Certificado del Registrador
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EE UU, incluyendo una tarjeta de inscripción de votante emitida por el registrador del condado
- Cualquier "Material Oficial de Elección" que contenga el nombre y dirección del votante

(Continúa)

Identificación en los centros de votación

(Continúa)

Lista 3 – Mezcla o combinación

- Licencia de manejar válida de Arizona o licencia de identificación de no conductor de Arizona en la que la dirección no es igual a la de la lista de firma/ inscripciones del precinto acompañada por una identificación sin foto de la Lista No. 2 en la que la dirección se ajusta razonablemente a la de inscripciones del precinto.
- Pasaporte de los EEUU acompañado por identificación sin foto de la Lista No. 2 en la que la dirección se ajusta razonablemente a la de inscripciones del precinto.
- Identificación militar de los EEUU sin dirección o dirección que no es igual acompañada por una identificación sin foto de la Lista No. 2 en la que la dirección se ajusta razonablemente a la de inscripciones de inscripciones del precinto. La identificación es “válida” a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado.

INFORMACIÓN SOBRE VOTAR

Para ayudar e información sobre votar, rogamos llame al Registro del Condado de Pima al (520) 740-4330.

Fecha de la elección: Martes, 3 de noviembre de 2009

Dónde votar: ¡Los centros electorales cambian! Su lugar de votación se indica en la etiqueta domiciliaria de este folleto informativo.

Cuándo votar: Los centros electorales están abiertos el día de la elección desde las 6:00 AM hasta las 7:00 PM. Se le permitirá preparar su balota y votar a cualquier votante apto que esté en la fila esperando votar a las 7:00 PM.

Ayuda para votar: Cualquier persona que esté física o visualmente incapacitada, que no pueda leer o entender el contenido de la balota, puede ser acompañada por una persona de su preferencia o un representante de cada partido político principal, con el fin de ayudarlo a emitir su voto.

Las balotas de muestra pueden llevarse al centro electoral y a la cabina de votación el día de la Elección.

Estará a su disposición en su centro de votación **una copia de este Folleto Informativo con tipo grande de letras.**

Folleto impreso en ingles y en español: Este folleto de información ha sido preparado tanto en ingles como en español para cumplir con la Ley Federal de Derechos Electorales de 1965. la Ley Federal de Derechos Electorales de 1965 protege a todos los americanos contra la discriminación por raza en las votaciones. Esta ley también protege los derechos electorales de muchas personas que tienen conocimientos limitados del inglés.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para votar en esta elección especial, tiene que haberse inscrito a votar antes de la medianoche del lunes 5 de octubre de 2009 en un distrito electoral dentro de los límites del Distrito Escolar. Si no sabe si tiene derecho a votar, póngase en contacto con la Oficina del Registro del Condado de Pima at (520) 740-4330.

VOTACIÓN TEMPRANA

Se podrá pedir una Balota Temprana llamando a la Oficina del Registro del Condado Pima (Pima County Recorder's Office), al (520) 740-4330 hasta 90 días antes de la votación. El último día para solicitar una Balota Temprana es el

INFORMACIÓN SOBRE VOTAR (CONTINÚA)

viernes 23 de octubre de 2009. Cualquier votante apto podrá votar con balota temprana presentándose personalmente a la Oficina del Registro ó cualquier otra oficina satélite de votación temprana empezando el jueves 8 de octubre de 2009 hasta el viernes 30 de octubre de 2009.

Las balotas tempranas deben ser devueltas antes de las **7:00 PM del día de la elección, martes 3 de noviembre de 2009** a la Oficina del Registro del Condado de Pima, 115 N. Church Avenue, Tucson, Arizona 85701, o a cualquier centro electoral utilizado para la elección.

VOTACIÓN DE EMERGENCIA

La Votación de Emergencia se ofrecerá el lunes 2 de noviembre de 2009, de las 8:00 AM a las 5:00 PM a cualquier votante que no puede votar en su centro electoral debido a una emergencia. (Nota: Una “emergencia” significa cualquier circunstancia inesperada que evitaría que el votante votara en el sitio de votación.) Llame a la Oficina del Registro del Condado de Pima at (520) 740-4330 para información acerca de la votación de emergencia.

LISTA PERMANENTE DE VOTANTES TEMPRANOS (PEVL)

Si elige participar, recibirá automáticamente una Balota de Votación Temprana para cada elección en la que esté habilitado para participar sin la necesidad de solicitar una balota para cada elección. Para obtener información sobre la Lista Permanente de Votantes Tempranos por favor póngase en contacto con el Registrador del Condado de Pima en el (520) 740-4330 o vaya a su página del Web : <http://www.recorder.pima.gov>

AYUDA ESPECIAL

Si necesita ayuda especial para votantes con discapacidades en su sitio de votación, sírvase llamar at (520) 740-4260, ó al (520) 740-8093 para personas con problemas auditivos, por lo menos 72 horas antes del día de las elecciones.



INSTRUCCIONES OFICIALES PARA VOTAR

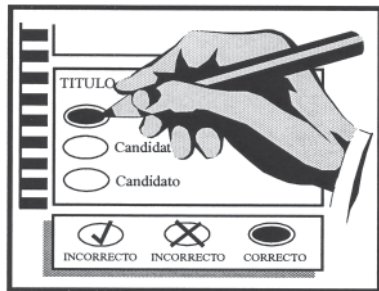
ANTES DE EMPEZAR A VOTAR:

Favor de leer estas instrucciones y revisar completamente su balota.

Se ha preparado su balota para la contabilidad electrónica. Marcas o borrones innecesarios podrán causar que su voto sea malentendido o rechazado.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:

1. Escoja a su candidato o tema electoral.
2. Marque, oscureciéndolo completamente, el óvalo delante del correspondiente tema o nombre de candidato. (Se puede usar lápiz negro o azul oscuro, pluma, bolígrafo, o pluma de punta blanda.)
3. En caso de estropear la balota, puede:
 - a) pedir una balota nueva al Oficial de Elecciones en el lugar de votación el día de las comicias, o
 - b) llamar al despacho del Registro del Condado de Pima al 740-4330 si Ud. vota con balota temprana.
4. Cuando ha terminado con la balota, puede meterla en el forro confidencial, o enviarla en el sobre para remitir balotas tempranas.
5. Coloque la balota en la ranura de ingreso del Accu-Vote en donde se pasará por la unidad registradora. La balota permanecerá encerrada dentro de la urna hasta que se cierren los centros electorales.
6. Devuelva la carpeta confidencial al oficial electoral y recoja su etiqueta “YO VOTÉ”.



VAIL UNIFIED SCHOOL DISTRICT #20
P.O. Box 800
Vail, AZ 85641

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
TUCSON, AZ
PERMIT NO. 108

YOUR POLLING PLACE FOR
THIS SCHOOL ELECTION
IS INDICATED BELOW



SU LUGAR DE VOTACIÓN PARA
ESTA ELECCIÓN ESCOLAR
SE INDICA A CONTINUACIÓN

ONLY ONE COPY OF THIS PAMPHLET HAS BEEN
MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A
REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO
ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A
CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES